



CHAPITRE 57

Loi concernant le développement minier
dans la province

[Sanctionnée le 23 février 1956]

CHAPTER 57

An Act respecting the mining development
in the Province

[Assented to, the 23rd of February, 1956]

Préam-
bule.

ATTENDU que depuis quelques années la province bénéficie d'un vaste développement minier;

Attendu que la mise en valeur de nos ressources minières apporte une contribution importante au progrès et à la prospérité de la province;

Attendu qu'il convient que la Loi des mines de Québec et les diverses autres lois relatives à l'exploitation des mines soient coordonnées, révisées et adaptées aux conditions actuelles et, en autant que possible, à celles de l'avenir;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Commis-
saires.

1. Il est loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de nommer quatre commissaires dont un président, pour les fins ci-dessus.

Hono-
raires, etc.

2. Le lieutenant-gouverneur en conseil déterminera les honoraires des commissaires; il pourra leur adjoindre un secrétaire et tous autres officiers et employés qu'il jugera nécessaires et fixer leurs émoluments.

Devoirs.

3. Les commissaires devront recueillir les renseignements qu'ils jugent nécessaires aux fins de la présente loi.

Rapport.

4. Ils prépareront et délivreront au lieutenant-gouverneur en conseil, dans

WHEREAS in recent years the Province has experienced a vast mining development;

Whereas the development of our mining resources contributes greatly to the progress and prosperity of the Province;

Whereas it is expedient that the Quebec Mining Act and the various other acts respecting the operation of mines be coordinated, revised and adapted to present conditions and, as far as possible, to those of the future;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Lieutenant-Governor in Council may appoint four commissioners, one of which as president, for the above purposes.

2. The Lieutenant-Governor in Council shall fix the fees of the commissioners; he may provide them with a secretary and such other officers and employees as he deems necessary and fix their remuneration.

3. The commissioners shall collect all information they deem necessary for the purpose of this act.

4. They shall prepare and present to the Lieutenant-Governor in Council,

les quinze mois de leur nomination, un rapport de leur travail et de leurs suggestions.

within fifteen months following their appointment, a report of their work and of their suggestions.

Dépenses. 5. Les dépenses occasionnées par l'application de la présente loi seront payées à même le fonds consolidé du revenu et n'excéderont pas soixante-quinze mille dollars par année.

Expenses. 5. The expenses incurred in the application of this act shall be paid out of the consolidated revenue fund and shall not exceed seventy-five thousand dollars per annum.

Entrée en vigueur. 6. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. **Coming into force.**